

Titre	<b>LE MENDIANT</b>				
<b>Descriptif physique de l'ouvrage</b>					
Auteur	MARTINGAY Claude				
Illustrateur	DUMAS Philippe				
Editeur	LA joie de Lire				
Collection					
Nombre de pages					
ISBN	2-88258-263-3				
Forme littéraire	Album				
Genre littéraire	Récit de vie				
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u>  Dans une ville suisse, un grand-père et son petit-fils se promènent dans les rues et le long du Rhône. A la demande réitérée du petit garçon, le vieux monsieur raconte à nouveau sa rencontre insolite, l'automne précédent dans un bourg allemand, d'un mendiant accompagné de son chien, et les liens inattendus qui en ont résulté. Le dialogue entre le petit fils et son grand-père est complexe : diversité des voix, présence de discours rapporté avec changement d'époque et de lieux...  Après lecture magistrale, lectures personnelles et mise en voix du dialogue par les élèves qui permettront une imprégnation du texte et des images, on pourra demander aux élèves de déterminer et de raconter – ou d'écrire – les trois histoires qui s'enchaînent dans le récit : celle du grand-père et de l'enfant, celle du grand-père et du mendiant, celle du mendiant et de son chien. On peut également faire raconter l'histoire du point de vue du (jeune) mendiant. Enfin, les élèves pourront imaginer la lettre du mendiant en s'appuyant entre autre sur les citations et ce qui en est dit par le grand-père.  Le récit comportant de nombreux feed-back, il serait intéressant de situer les principaux événements sur un axe chronologique afin de mieux percevoir la structure du récit.  On attirera l'attention sur la relation texte image pour mettre en évidence les choix de l'illustrateur dans l'interprétation du texte : représentation du mendiant, présence constante du fleuve, figure finale du cygne.  Au cours des échanges se posera la question des valeurs défendues face à l'exclusion :  - reconnaissance de l'autre : « C'est une grande joie pour moi de faire l'expérience qu'il existe encore des hommes pour qui un mendiant est un homme ». Sur ce point, l'album pourra être mis en relation avec <i>Les petits bonshommes sur le carreau</i> d'Olivier Douzou (Rouergue), <i>Daniel qui n'avait pas de maison</i> de Marabotto (Circonflexe) ; <i>Sam, le chien des rues</i> de Carrer et Shapiro (Circonflexe) qui reprennent cette thématique selon une diversité de points de vue narratifs :  - chaîne de solidarité pour retrouver le jeune mendiant (postière, institutrice, enfants) ;  - rôle de l'écriture (Rien n'indique d'ailleurs que le grand-père ait continué cette corresp  En particulier, les élèves auront à interpréter le sens de la phrase finale du grand-père : « Les choses les plus précieuses pour le cœur n'ont pas toujours un nom » et sa comparaison avec « le silence de la neige ». Quelle est la symbolique réelle du nom gardé secret ? L'image de la neige parle-t-elle aux enfants ? Le cygne, beau et solitaire, loin des canards, représente-t-il la valeur cachée du mendiant ? Que signifie cette présence constante du fleuve, dans l'album et dès les pages de garde ?</p>				
<b>Axes de travail possibles</b>					
En lecture	*	En écriture	*	A l'oral	*

## Dispositifs pédagogiques possibles

Un seul ouvrage est nécessaire.

Cet album est un livre poétique, une conversation initiatique entre un grand-père et son petit-fils, au fils des rues de Genève. La ville, le fleuve, les rues sont anonymes pour que le lecteur se les approprie. Le langage utilise les métaphores et laisse assez de liberté au lecteur pour que chacun y trouve sa place. L'auteur évoque ici le thème de la pauvreté et la mendicité, la culpabilité qu'elle fait naître en nous et le traitement que l'on en fait : chacun peut ainsi écrire sa lettre au mendiant puisque l'auteur nous en laisse une liberté totale.

### Première séance :

▪ Etude de la couverture :

- Le titre : Qu'est-ce qu'un mendiant ?

Faire émerger les représentations du « clochard » dans les mentalités des enfants- L'imaginer, le décrire.

- l'illustration : qui sont-ils ? Où vont-ils ?

▪ Lecture magistrale de la première page en montrant les illustrations.

▪ Pause : Confrontation avec les hypothèses : Qui sont les personnages de l'histoire ? Que font-ils ? Où sont-ils ?

Anticipation orale : Quelle peut être cette histoire ?

▪ Suite de la lecture jusqu'à « c'est pourquoi je décidai de lui écrire »

▪ Pause interprétative puis émission d'hypothèses : Attirer l'attention sur les regards (celui du chien et du mendiant) qui ont une grande place dans le souvenir du grand-père. Souvent, on ne se souvient que d'un détail d'une personne, ce qui nous a marqué en elle.

Comment écrire à un mendiant ? Pourquoi ?

### Deuxième séance

▪ Rappel du début de l'histoire -

▪ Montrer l'enveloppe et lire la page de droite.

▪ Débat sur les intentions de l'auteur et celles de l'illustrateur (pas de visage, ville inconnue...) : la lettre du grand-père n'est pas diffusée au lecteur, juste l'enveloppe. Pourquoi l'auteur ne nous a-t-il pas transmis la lettre ? Pourquoi l'illustrateur ne nous montre-t-il pas les visages des deux héros ? Faire émerger l'idée du secret, de la pudeur et faire comprendre aux enfants que l'auteur voulait que chacun puisse écrire sa propre lettre et que l'illustrateur nous laisse le choix de mettre nos visages sur les esquisses.

▪ Poursuite de la lecture magistrale jusqu'à « qu'est-ce qu'il disait ? »

▪ débat : vous est-il déjà arrivé d'attendre quelque chose avec impatience ?

Anticipation : Que raconte la lettre du mendiant ?

▪ Lire ensuite jusqu'à « pour qui un mendiant est encore un homme. »

▪ Débat philosophique sur cette phrase : le respect, la solidarité.

▪ Poursuite de la lecture jusqu'à « chaque homme a besoin d'un ami » et débat sur l'amitié (le renard du Petit Prince)

Pause sur les petits enfants nus

▪ Lecture de la fin de l'album

▪ Débat d'interprétation : pourquoi une fois encore ne pas mettre un nom sur ce mendiant ? pourquoi cacher ce nom sous la neige ? Mise en relation avec le titre « le » mendiant, le déterminant n'a-t-il pas un double sens (ce mendiant mais aussi les mendiants) et le message du grand-père ne dépasse-t-il pas la situation narrée. Avez-vous aussi quelque-chose à cacher sous la neige ?

Est-ce pour cela que l'enfant réclame sans arrêt cette histoire ?

**troisième séance :**

- Reprendre les illustrations et noter le découpage temporel : le passé du grand-père et la ville comme fils conducteur du présent. Montrer à nouveau comment l'illustrateur nous laisse notre entière liberté quant au lieu et aux visages. Dialogues incrustés dans les images pour renforcer le lien et créer la proximité.

- Situation d'écriture :

- Situation d'écriture :

Travail sur l'implicite : écrire la lettre au mendiant .

mise en voix des productions

**Situations décrochées :**

- Banque de textes : garder les métaphores pour une utilisation ultérieure en atelier de lecture

- Géographie : travail sur la Forêt noire et la Bavière.

- Recherche sur la pauvreté en France dans les articles de journaux et les documentaires.

**Mise en réseaux possibles****Avec d'autres ouvrages de la liste**

Relation avec les grands parents :	Oma, ma grand-mère à moi – Härtling –Pocket Junior Demain, les fleurs – Lenain – Nathan jeunesse Le secret de grand-père - Morpurgo – Gallimard Jeunesse Maman D'lo – Godard – Albin Michel
La mendicité, la pauvreté :	La petite fille aux allumettes - Andersen Les petits bonshommes sur le carreau – Douzou – Le Rouergue
Chômage :	Le cabanon de l'oncle Jo – Smadja – L'»école des loisirs
Même illustrateur	Le temps des cerises – Clément - L'école des loisirs Le cheval qui sourit – Doner – L'école des loisirs Je cherche les clés du paradis –Hirsch - L'école des loisirs

**Avec d'autres ouvrages hors liste**

Du même auteur	Chez le même éditeur: Histoire d'un homme, ill. John Howe Le Mar-lah-klem, coll. Qui suis-je La Rivière, ill. X. Cardinaux, coll. Dialogues avec grand-père Le Cerisier, ill. A. Ruano, coll. Dialogues avec grand-père Le Millefeuille, ill. Y. Grigorov, coll. Dialogues avec grand-père
Du même illustrateur	Chez le même éditeur: Pedro du bout du monde, Juan Farias, coll. Récits. La Ronde des soupirs, Juan Farias, coll. Récits.
Sur le même thème	Petit carton – Jérôme Ruillier – Albin Michel (Zéphir) Un père pour la vie – Thierry Lenain – Hachette (Livre de poche jeunesse junior) Salle des pas perdus – Julia Billet – L'école des loisirs (Médium : pour les plus grands)
Mots – clés	Pauvreté – Exclusion – relation enfant/grand-père

**Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant**

Sur l'auteur	
Sur l'illustrateur	Biographie et bibliographie sur <a href="http://www.ricochet-jeunes.org">http://www.ricochet-jeunes.org</a>
Sur des détails du livre	Il est né d'une rencontre entre C. Martingay et un mendiant à la sortie d'une église. Ce récit est le quatrième d'une série du même genre. Il est écrit en italique et quelques bulles sont insérées par endroit. Chacun des quatre albums

	commence par une préoccupation du petit-fils qui va nécessiter des retours dans le passé de la vie du grand-père.
Sur des détails des illustrations	Les illustrations sont à l'encre de chine et à l'aquarelle et laissent le flou sur les visages de l'enfant et du grand-père afin que chacun puisse s'approprier l'histoire et mettre ses propres visages sur les esquisses.
Références d'articles parus	
Liens avec des sites parus	
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « littérature jeunesse » Vaucluse